Дружествен договор

на

„Ламда Шипинг" ООД

Приет с решение на Общото събрание на съдружниците, проведено на 25.02.2016г.

Изменен с решение на ОС на съдружниците на 05.04.2022. – чл. 21 (4)

Articles of Incorporation

of

"Lamda Shipping" Ltd.

Adopted with a resolution of the General, Meeting of the Partners held on 25.02.2016.

Amended with resolution of the GM of the partners on 05.04.2022 – Art. 21 (4)

Днес, 5.04.2022 година в гр. София между: **1. Емануил Ливадарас**, гражданин на Република Гърция, роден на ., в Пирея, Гърция **2. Евангелиа Стратики**, гражданин на Република Гърция, родена на ., в Керацини, Гърция	Today, 5.04.2022 in city of Sofia, between: **1. Emmanouil Leivadaras**, citizen of Republic Greece, born on in Piraeus, Greece **2. Evangelia Stratiki**, citizen of Republic Greece, born on in Keratsini, Greece
наричани по-нататък "СЪДРУЖНИЦИ", се измени настоящия договор за учредяване на дружество с ограничена отговорност с наименование **„Ламда Шипинг" ООД**, което се изписва на английски език като **"Talos Ship" Ltd.**, със седалище в Република България, гр. София 1612, район Красно село, а адресът на управление е гр. София, ПК 1612, район Красно село, бул. Цар Борис III № 15, ет. 1, офис 1. съгласно разпоредбите на глава тринадесета от Търговския закон и според българското законодателство, при следните условия:	Hereinafter called "Partners", was changed the present contract for incorporation of limited liability company with a name **„Ламда Шипинг" ООД,** which is written in English **"Lamda Shipping" Ltd.**, with seat in Republic of Bulgaria, Sofia 1612, Krasno Selo region and the headquarters' address shall be at Sofia, PC 1612, Krasno Selo region, № 15 Tsar Boris III Blvd., fl. 1, office 1. According to the chapter thirteen of the Commercial act and to the Bulgarian law, in the following conditions:
I.ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ	**I. GENERAL PROVISIONS**
Учредяване	**Incorporation**
Чл.1(1) Съдружниците образуват дружество с ограничена отговорност в съответствие с чл.113-157 от Търговския закон, наричано по- нататък за краткост "Дружеството". (2) Дружеството е самостоятелно юридическо лице. (3) Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците. (4) Отговорността на съдружниците за задълженията на Дружеството е ограничена до размера на дяловете им в Дружествения капитал.	Art. 1(1) The partners established limited liability company according to the art. 113-157 from the Commercial act, hereafter called the "Company". The company is a private legal entity. (3) The Company is not responsible for the partners obligations. (4) The responsibility of the partners for the Company's obligations is limited up to the amount of their shares in the Company's capital.
Фирма	**Business name**
Чл.2 Фирмата на Дружеството е **„Ламда Шипинг" ООД**, съответно изписвано на английски език **" Lamda Shipping" Ltd.**.	Art. 2. The business name of the Company shall be **„Ламда Шипинг" ООД,** and shall be spelled in English **"Lamda Shipping"**

	Ltd..
Седалище и адрес на управление	**Company's seat and headquarters' address**
Чл.3. Седалището на Дружеството е в Република България гр. София, ПК 1612,район Красно село, а адресът на управление е гр. София, ПК 1612, район Красно село, бул. Цар Борис III № 15, ет. 1, офис 1.	Art. 3. The Company's seat shall be Republic of Bulgaria, city of Sofia, PC 1612, Krasno Selo region and the headquarters' address shallbe at Sofia, PC 1612, Krasno Selo region, № 15 Tsar Boris III Blvd., fl. 1, and office 1.
Срок	**Term**
Чл.4. Дружеството не е ограничено със срок.	Art.4 The Company is not limited for a definite term
Предмет на дейност	**Scope of business**
Чл.5. Предметът на дейност на Дружеството е: Търговия с материали, машини и оборудване за строене и ремонт на плавателни съдове; изработка проектиране на плавателни съдове; консултантска и посредническа дейност; търговско представителство; вътрешна и външна търговия, търговско посредничество и представителство; внос, износ, търговия на едро и дребно с стоки, машини оборудване,суровини, амбалажни материали и др; консултантска и маркетингова дейност; посреднически/агентски дейности; пазарни исоциологически проучвания; инженеринговадейност; сделки с интелектуална собственост; както и всякаква друга дейност, незабраненаот закона.	Art. 5. The Company's scope of business shall include: Trading with materials, machinery and equipment for building and repair of vessels; building and design of vessels; broker/agent activities; consulting and brokering, commercial representation activities; domestic and foreign trade activity; trade representation and brokerage; import, export, wholesale and retail trade of commodities, machinery equipment, raw materials, packing materials and others; consulting and marketing services; market survey; engineering; deals with intellectual property; and any other businessactivity which is not prohibited by the applicable law.
Чл.6. Предметът на дейност на Дружествотоможе да бъде разширяван, изменян и допълван по решение на Общото събрание насъдружниците.	Art.6. The scope of business of the company can be extended changed and added by decision of the General meeting of the partners.
II.КАПИТАЛ	**II. КАПИТАЛ**
Дружествен капитал	**Share capital**
Чл.7. Дружественият капитал е с номинална стойност 100 (сто) лева.	Art 7. Share capital with a nominal value of BGN 100 (one hundred).
Дялове	**Shares**
Чл.8(1) Дружественият капитал е разпределен в 100 (сто) дяла по 1 /един/ лев, всеки дял поотделно.	Art. 8 (1) The share capital is divided into 100 (one hundred) shares of BGN 1 /one/, each title separately.

(2) Дяловете се поемат от съдружниците както следва:	(2) The shares shall be borne by the shareholders as follows:
1. **Емануил Ливадарас**, гражданин на Република Гърция, роден на г., в Пирея, Гърция, притежаващ паспорт № , издаден на от НПЦ (NPC) Гърция, валиден до ; - 99 (деветдесет и девет) дяла по 1 (един) лев всеки, на обща стойност 99 (деветдесет и девет) лева и формиращи 99 % от дружествения капитал;	1. **Emmanouil Leivadaras**, citizen of Republic Greece, born on in Piraeus, Greece, holder of a passport , issued on by NPC Greece, valid till ; - 99 (ninety nine)shares of BGN 1 (one) each, worth a total BGN 99 (ninety nine) and forming 99 % of thecompany's share capital;
2. **Евангелиа Стратики**, гражданин на Република Гърция, родена на г., в Атина, Гърция, притежаващ л.к. № , издадена на от НПЦ (NPC) Гърция, валиден до ; - 1 (един) дяла по 1(един) лев всеки, на обща стойност 1 (един) лева и формиращи 1 % от дружественията капитал;	2. **Evangelia Stratiki**, citizen of Republic Greece, born on in Keratsini,Greece, holder of a passport № ,issued on 1 , issued by NPC Greece, valid till ; - 1 (One) share of BGN 1(one) each, worth a total BGN 1 (one) andforming 1 % of the company's share capital;
(3) Всеки дял дава следните права: право на един глас; 2. съразмерна част от печалбата за разпределение; съразмерен ликвидационен дял; 4. всички други права, произтичащи от този договор и от закона.	(3) Each share gives the following rights: one vote; proportionate part of the profit sharing; proportionate liquidation quote; 4. all other rights resulting from this agreement and by law.
Дялови вноски	**Equity contributions**
Чл.9 (1) Съдружниците са внесли 100 (сто) лева, представляващи 100% от записания капитал, като всеки един от тях е внесъл сума, съответстваща на 100% от поетите от него дялове. (2) Освен пари, срещу записаните дялове от капитала съдружниците могат да правятапортни вноски в движими и недвижими вещи, вещни права, права на интелектуална собственост и други оценяеми права.	Art. 9 (1) The partners have contributed the amount BGN 100 (one hundred), representing 100% of the subscribed capital, each of them has deposited an amount corresponding to 100% of the commitments it shares. (2) In addition to money against the shares in the capital partners can make in-kind contributions to the movable and immovable property, real rights, rights of intellectualproperty and other valuable rights.
Прехвърляне и наследяване на дялове	**Transfer and inheritance of shares**
Чл.10 (1) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява (2) При наследяване на дружествен дял наследниците на починалия съдружник могат	Art. 10 (1) The company share can be transferred and inherited (2) The succession of company share the heirsof the deceased partner may be adopted to members upon request by the General

да бъдат приети за съдружници по тяхна молба с решение на Общото събрание при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.	Assembly in compliance with the requirementsfor adopting a new partner.
(3) Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг е свободно, а на трети лица- при спазване на изискванията заприемане на нов съдружник и условията на този дружествен договор	(3) The transfer of company shares from one member to another is free, a third-party subjectto the requirements for adopting a new partner and the terms of this association
(4) Преди да прехвърли дружествен дял на трето лице прехвърлящият съдружник е длъжен да предложи този дял на останалите съдружници, които могат да упражнят право на преимуществено изкупуване в срок от 10 (десет) дни от получаване на предложението.В случай, че повече от един съдружник изяви желание да изкупи прехвърляния дял, той се придобива от съдружниците съвместно по редана чл.117, ал.4 от Търговския закон. Заплащането на изкупения дял се извършва в срок по споразумение, но във всички случаи непо късно от 30 (тридесет) дни от датата на която е направено заявлението за изкупуване. Ако 10-дневен срок нито един съдружник не се възползва от правото на преимуществено изкупуване, прехвърлителят може да прехвърли дела си на трето лице при същите условия, които е предложил на съдружниците, в противен случай сделката по прехвърлянето на третото лице е нищожна.	(4) Prior to transfer company share to a third party the present shareholder is obliged to offer such shares to other members who mayexercise the right of pre-emption within 10 (ten) days of receipt of the proposal. In the event that more than one member wishes to redeem that company share, it is acquired jointly by the partners under Article 117, paragraph 4 of the Commercial Law. The payment for the shares redeemed is made within an agreement, but in any event not later than 30 (thirty) days from the date on which the application is made for the purchase. If the 10-day period, no member shall not benefit from pre-emption rights, the transferor may transfer its stake to a third party under the same conditions offered to members, otherwisethe transaction for the transfer of the third party is negligible.
(5) Прехвърлянето на дружествения дял се извършва с нотариално заверени подписи на договора и се вписва в Търговския регистър.	(5) The transfer of company shares is donewith notarized signatures of the contract and entered into the Commercial Register.
Чл.11. Съдружниците не могат да залагат дяловете си. Неизпълнението на това задължение прави залога на дяловете недействителен по отношение на другите съдружници.	Art. 11. Members can not pledge its shares. Failure to comply with this requirement makes the pledge of shares deemed to other members.
Приемане на нов съдружник	**Adoption of a new partner**
Чл.12 Нов съдружник се приема с решение на Общото събрание на съдружниците по негова писмена молба, в която той заявява, че приема устава на дружеството. В случай на правоприемство при сливане и вливане встъпването на новия съдружник става по същия ред.	Art.12 A new partner is adopted by a decision of General Assembly at his written request, in which he states that adopt statutes. In the case of succession in merger and takeover taking upthe new partner is in the same order.
Прекратяване на участие в Дружеството	**Termination of participation in theCompany**

Чл.13(1) Участието на съдружника в Дружеството се прекратява : 1. При смърт или поставяне под пълно запрещение При изключване 3. При реорганизация, при ликвидация на съдружник - Юридическо лице при обявяване в несъстоятелност Чл.14 Прекратилият участието си съдружник, респективно наследниците му, получават паричната равностойност на неговия дружествен дял, съгласно счетоводния баланс към датата на прекратяване на участието. Паричната равностойност се определя по пазарни цени, определени от оценката на двама лицензирани оценители, като единият сепосочва от дружеството, а другия от прекратилия участието си съдружник,респективно от неговите наследници. Паричната равностойност на дружествения дял на прекратилия участието си съдружник се изплаща в тримесечен срок от прекратяване на участието. По съгласие на прекратилия участието си съдружник, респ. неговитенаследници, от една страна, и Общото събрание от друга страна, може да се уговаря друг начин за уреждане на имуществените последици от прекратяването.	Art. 13 (1) Participation of a partner in the Company shall be terminated: In case of death or placing under judicial disability In case of expelling In case of reorganization, liquidation of a partner - legal entity in bankrupcy Art.14 A partner ceased his participation, resp. his heirs, receive monetary equivalent of his company shares, according to the balance sheet date of termination of participation. Monetary equivalence is determined by market prices determined by the assessment of two licensed appraisers and one indicating the company andone of his participation ceased partnerrespectively of heirs. Monetary equivalent of the share of the company ceased its participation partner is paid within three months of termination of participation. If an agreement is made by the ceased partner, respectively his heirs, on the one hand, and the General Assembly on the other hand, may be otherwise negotiated settlement to the economic consequences of termination.
Изключване на съдружник Чл.15 (1) По решение на Общото събрание съдружник може да бъде изключен в случай че: а) не внесе в срок дяловата си вноска, ако продължава неизпълнението след писмено предупреждение от Общото събрание; б) не внесе определена от Общото събрание допълнителна парична вноска, ако не е упражнил правото си за напускане по чл. 134,ал.2 от ТЗ; в) не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване дейността на дружеството; г) действа против интересите на дружеството; д) не изпълнява решенията на общото събрание. (2) Дяловата вноска на изключения съдружник се внася във фонд „Резервен". (3) След изтичане на едномесечния срок на	**Releasing of a partner** Art. 15 (1) By decision of the General Assembly member may be expelled if: a) to deposit its share contribution if the failure continues after written warning by the General Assembly; b) does not deposit the General Assembly additional cash, if not exercised his right to leave under art. 134, paragraph 2 of the CA; c) not fulfilling its obligations to support the implementation of the companys activity; acting against the interests of the company; e) not carry out the decisions of the General Assembly. (2) The share contribution of expelled partner is brought into the Reserve Fund. (3) After the one month notice period, the partner holding more than 50 percent / fifty percent / capital of the Company has the right

предизвестие, съдружникът притежаващ повече от 50 % /петдесет процента/ от капитала на Дружеството има право да изкупи дяловете на изключения съдружник, като внесе по сметка на Дружеството размера на дяловото участие на изключения съдружник. В случай, че съдружникът, притежаващ повече от 50 % /петдесет процента/ от капитала наДружеството не желае да изкупи дяловете на изключения съдружник в пълен размер, то всички съдружници са длъжни да изкупят дяловете на изключения съдружник съразмерно на дяловете си в капитала на Дружеството или да намалят с негодружествения капитал по съответния ред.

to purchase shares of expelled partner, as submit in a Company's account, the size ofshare capital possessed by the expelled partner. If the partner holding more than 50 percent / fifty percent / capital of the Company does not wishes to purchase shares of expelled partnerin full, then all members are obliged to purchase shares of expelled member in proportion of shares in the capital of the Company or to reduce the share capital of the company by that amount according the respective order.

Увеличаване и намаляване на капитала

Чл.16(1) Капиталът може да бъде увеличен по решение на Общото събрание на съдружниците чрез
1. увеличаване на номиналната стойност на дяловете;
2. записване на нови дялове; 3.приемане на нови съдружници.
(2) Съдружниците имат право да участвуват в увеличението на капитала съразмерно на вече притежаваните дялове, освен ако единодушно бъде решено друго. Тази разпоредба няма да се тълкува като задължителна за съдружницитеда вземат допълнителни дялове.
(3) По решение на Общото събрание на съдружниците капиталът може да бъде увеличен и чрез приемане на нови съдружници и оформяне на нови дялове за техните дялови вноски.
(4) В решението се посочват целта на намаляването, размера му и начина, по който ще се извърши.
Намаляването може да се извърши чрез:
1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.

Increase and decrease of capital

Art. 16 (1) The capital may be increased by a decision of the General Meeting ofshareholders by
increase the nominal value of shares;
subscription of new shares;
admission of new partners.
(2) The partners are entitled to participate in the capital increase in proportion to the shares already owned, unless otherwise is decided unanimously. This provision will be interpreted as mandatory for members to take additional shares.
(3) By a General Meeting of partners decision the capital may be increased through adoption of new partners and forming of new equityshares for their contributions.

(4) The decision shall state the purpose of reduction of its size and how that will be done.

The reduction can be done through:
reduction of the nominal value of shares;
2. return the share capital participation of partnerr ceased;
3. clear obligation for payment of the outstanding share capital.

Предизвестие на кредиторите

Чл.17(1) Решението за намаляване на капитала се обявява в Търговския регистър. В

Notice to creditors

Art. 17 (1) The decision to reduce capital shall be disclosed in the Commercial Register. In

обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечение на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването. (2) Съгласието на кредиторите се предполага, ако до 3/ три/ месеца от обявяването в ТР те не изразят писмено несъгласието си. (3) На известните кредитори съобщението се прави писмено.	the announcement the company says it is readyto give security for the debts or to pay the existing obligations at the date of promulgation to the creditors who disagree with the reduction The consent of creditors is presumed if, 3 /three/ months of the declaration of Commercial register, they do not express their disagreement in writing. (3) to notified creditors, the message is made in written.
III.УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО	**III. MANAGEMENT OF THE COMPANY**
Органи на управление	**The company's bodies**
Чл.18. Органите на управление на Дружеството са: Общото събрание на съдружниците; Управител/и.	Art. 18. The company's bodies shall be: the general meeting; the manager (managers).
Общо събрание на съдружниците	**General Meeting of Partners**
Чл.19(1) Общото събрание на съдружниците се състои от СЪДРУЖНИЦИТЕ или от по един представител на всеки съдружник, когато те не участвуват на съответното заседание лично. Представителите на съдружниците трябва да бъдат упълномощени в писмена форма. Правото да се преупълномощават трети лица трябва изрично да бъде посочено в пълномощното.	Art. 19 (1) The general meeting of partnersshall consist of the PARTNERS or by a representative of each partner when they do not participate the meeting personally. Representatives of the partners must be authorized in writing. Right to re-authorize third parties should be expressly stated in the authorization.
(2) Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание от Управителя най-малко веднъж годишно, а на извънредно заседание по писмено искане на съдружниците дялове над 1/10 от капитала, както и по искане на Управителя.	(2) The general meeting shall be convened by the manager at least once every year and an extraordinary meeting upon written request of the partners with stakes above 1/ 10 of thecapital and at the request of the Manager.
(3) Управителят е длъжен да свика Общото събрание на съдружниците на извънредно заседание в случай, че бъдат реализирани загуби, надвишаващи 1/4 от капитала, ако започне производство по несъстоятелност, както и във всички случаи на опасност за икономическата стабилност на Дружеството, ако според обстоятелствата трябва да бъдат взети мерки от компетентността на Общото събрание.	(3) The manager is obliged to convene a general meeting of the partners at an extraordinary meeting in case the losses exceeded one fourth of the registered capital, if bankruptcy proceedings commence, and in all cases of danger to the economic stability of the Company, if the circumstances should be taken within the jurisdiction of the General meeting.
(4) Общото събрание на съдружниците се свиква от Управителя с писмена покана, получена от всеки съдружник най-малко 7/	(4) The general meeting shall be convened by the Manager by a notice in writing received by each partner at least 7 days before the date of

седем / дни преди определената дата на заседанието, като в поканата се посочва и дневния ред. (5) Когато на заседание на Общото събрание на съдружниците се определи датата на следващото заседание, присъствуващите се смятат за редовно поканени.	the meeting as in the invitation is written the agenda of the General meeting. (5) When the General meeting of the partners shall determine the date of the next meeting, those present are considered to be regularlyinvited.
Кворум Чл.20 (1) Заседанието на Общото събрание е редовно, ако всички съдружници са редовно поканени и на него са представени толкова от тях, колкото са необходими за формиране на поне 70%/ седемдесет на сто / от капитала. (2) Когато Общото събрание е редовно свикано, но липсва кворум, в срок не по-рано от 5/ пет / и не по-късно от 10 / десет/ дена се свиква ново заседание. Второто заседание е валидно, ако присъстват толкова съдружници, колкото представляват поне 51/ петдесет и един процента/ от капитала. (3) Решенията на Общото събрание могат да се вземат неприсъствено - чрез протокол, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.	**QUORUM** Art. 20 (1) The session of the General meeting is regular if all partners are regularly invited and so are represented by them as necessary for the formation of at least 70% / seventypercent / of the capital. (2) When the General meeting is convened regularly, but there is no quorum within nomore than 5 /five/ and no later than 10 /ten/ days to convene a further meeting. The second meeting is valid if it's attended by many partners as representing at least 51 /fifty-one/ percent of the capital. (3) The decisions of the General meeting may take absentia - by the protocol, if all partners have expressed their consent in writing of the decision.
Компетентност на Общото събрание Чл.21 (1) Общото събрание на съдружниците: изменя и допълва дружествения договор; 2. приема и изключва съдружник, дава съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член; 3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане; 4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала; 5. избира Управител/и, сключва договор с него, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност; 6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества; 7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях; 8. взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу Управителя и назначава представител за водене на процеси срещу тях;	**Competence of the General meeting** Art. 21 (1) The general meeting shall: amend the articles of incorporation; 2. admit and expel partners, give consent on the transfer of an interest to a new partner; 3. approve the annual report and balance sheet, distribute the profits and resolve on their payment; 4. resolve on the increase or decrease of the registered capital; 5. appoint a manager/s, fix his/ their remuneration and relieve him of liability; 6. resolve on setting up or closing down branches and participation in other companies; 7. resolve on the acquisition or alienation of real property and real rights therein; 8. resolve on bringing a company action against the manager or comptroller and appointan attorney to proceed with the suits against

9. взема решения за допълнителни парични вноски; (2) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала. (3) Решенията по ал.1, т. 1, 2 ,4 и 9 на този член се вземат с единодушие. Изключваният съдружник не гласува и неговия дял се приспадат капитала при определяне на мнозинството. Останалите решения се вземат с мнозинство от поне 70/седемдесет/ % от капитала, освен в случаите на второ заседание, проведено по реда на чл.21, ал.2 от този дружествен договор, когато е необходимо мнозинство от 51 % /петдесет и един процента/ от капитала. (4) Всички решения на общото събрание ще бъдат вземани и съставяни в обикновена писмена форма, без нотариална заверка на подписи и/или съдържание. Съдружниците могат да бъде представлявани на ОС от пълномощник с изрично писмено пълномощно.	them; 9. resolve on additional monetary contributions; (2) Each partner has as many votes in the general meeting as its interest of the capital, unless the articles provide otherwise. (3) The decisions under par 1, item 1, 2, 4 and 9 of this Article shall be taken unanimously. Exclusions partner shall not vote and its share capital shall be deducted in determining the majority. Other decisions are taken by a majority of at least 70 /seventy/ percent of the capital, unless a second meeting, held under article 21, paragraph 2 of this association, when a majority of 51% /fifty one/ percent of the capital. (4) All resolutions of the GA shall be adopted in simple written form without notarial certification of signatures and/or content. Shareholders could be represented by proxy with written power of attorney.
Контрол на съдружниците Чл.22. Всеки съдружник може по всяко време да проверява дейността на Дружеството лично и със собствени контрольори.	**Control of the partners** Art. 22 Any partner may at any time to inspect the activities of the Company and its own private controllers.
Управител Чл. 23 (1) Дружеството се управлява и представлява от Управител/и, избран/и от Общото събрание за неопределен срок. (2) Управителят/ите има право да извършва всички действия и сделки, които са свързани с дейностите на Дружеството, да го представлява и да упълномощава други лица за извършване на определени действия. Той не може да упълномощава другиго със своите права по закон. Управителят/ите няма право даотчуждава и да обременява с тежести недвижими имоти на Дружеството, освен ако е специално упълномощен от Общото събрание на съдружниците. Управителят/ ите/: 1. организира изпълнението на решенията на Общото събрание на съдружниците; 2. изготвя и предлага за одобрение от Общото събрание годишния отчет и баланса; 3. организира дейността на Дружеството, осъществява оперативното му ръководство, осигурява стопанисването и опазването на	**Manager** Art. 23 (1) The company is managed and represented by the Manager/ s chosen by the General meeting for an indefinite period. (2) The manager/ s may carry out all actions and transactions that relate to the activities of the Company, to represent him and to authorize other persons to perform certain actions. It may not authorize others their rights under the law. The Manager has no right to dispose of and impose a burden on real estate company, unless specifically authorized by the General meeting of the partners. The Manager/ s: 1. organize the implementation of decisions of the General meeting of the partners; 2. prepare and propose for approval by the General meeting the annual accounts and balance sheet of the company; 3. organize the activities of the Company, exercised its operational management, provides

неговото имущество; 4. сключва трудови договори със служителите на Дружеството. (4) Управителят/ите текущо и при поискване информира съдружниците за дружествените работи и им осигурява свободен достъп до търговската и счетоводна документация. (5) Управителят/ите може да упълномощава в предвидената от закона форма служители на дружеството и други лица да извършват действия от името на дружеството.	the protection of its property; 4. conclude contracts with employees of the Company. (4) The Manager/ s currently and on a request inform the partners of the company andprovide them with free access to commercial and accounting documentation. (5) The Manager/ s may authorize in the statutory form employees of the company and other persons to act on behalf of the company.
Дружествени книги	**Company Books**
Чл.24 (1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание. (2) В книгата на дяловете се вписват размерът на дела на всеки съдружник, направенитевноски и всички промени в тях. (3) Управителите отговарят за редовното водене на Дружествените книги.	Art. 24 (1) The company shall keep a book of interests and minutes book on the general meeting resolutions. (2) The value of each partner's interest, the payments made and all relevant changes thereto shall be recorded in the book of interests. (3) The manager shall be responsible for the regular keeping of the company books.
Дивиденти	**Dividends**
Чл.25 Размерът на дивидентите се определя от Общото събрание на съдружниците. Изплащането им се удостоверява с разписка, която се подвързва в книгите за дяловете и дивидентите.	Art. 25 The amount of the dividends are determined by the General meeting of the partners. The payment shall be evidenced by a receipt, which has to be bound in the books for the shares and dividends.
Прекратяване на Дружеството	**Termination of the Company**
Чл. 26 (1) Дружеството се прекратява с единодушно решение на Общото събрание на съдружниците, както и във всички други случаи, предвидени по закон. (2) При прекратяване на дружеството по чл.154, т.2, 5 и чл.155 от ТЗ се открива производство по ликвидация, която се извършва по реда на Глава XVII от Търговския закон. (3) Ликвидатор на дружеството е управителят/ управителите, освен ако с решение на общото събрание, взето с обикновено мнозинство не бъде определено друго лице. (2) За неуредените с този договор въпроси се прилагат разпоредбите на българското законодателство, имащи отношение към настоящите договорености. Нищожността на отделни разпоредби не води до нищожност на целия договор.	Art. 26 (1) The Company is terminated by a unanimous decision of the General meeting of the partners and in all other cases provided by law. (2) Upon termination of the company upon Art.154, item 2, 5 and Art.155 of the Commercial Act opens up proceedings carried out under Chapter XVII of the Commerce Act. (3) the liquidators of the company is the Manager/ s, unless a decision of the General meeting is taken by a simple majority, not otherwise specified person. (2) For the outstanding issues in this articles shall apply to the Bulgarian legislation relevant to the current arrangements. The invalidity of individual provisions does not entail the nullity of the whole contract.
Настоящият Дружествен договор е приет с решение на Общото събрание на съдружниците,	This Articles of association was adopted by the General meeting of the partners held on

проведено на 25.02.2016г. 5. Настоящият Дружествен договор е изменен с решение на Общото събрание от 05.04.2022.	25.02.2016. The present Articles of association was amended with Resolution of the General assembly on 05.04.2022

Съдружници / Partners:

.....

.....